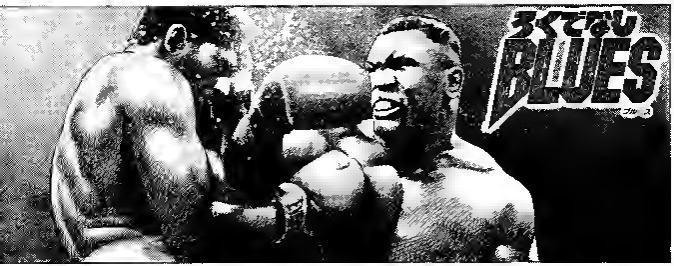
Here comes Taison


ろくでなし
BLUES

HUH!?
THEN WHAT HAPPENED!?

HUUUH
?!
WE-...WELL... THE TAPE KIND OF CUT OFF THERE ...
THAT'S NOT HOW IT HAPPENED MAEDA -SAN!
NOO-OO!!
WHY THE HELL DID THE TAPE CUT THERE!?
BASTARD!!
MY OLD MAN WENT AND TAPED OVER IT WITHOUT ASKING ME
BUT ...
I HAD THE WHOLE THING TAPED.

KATSUJI
HEY, STOP IT. THAT'S GROSS!!
AAH...
AAH...
LET ME BORROW THAT VIDEO LATER.
10 O'CLOCK
MAEDA-SAN, WHEN WAS THE ENTRANCE CEREMONY GONNA START?
THAT REMINDS ME - ARE WE STILL OKAY FOR TIME?
THANK YOU VERY MUCH!
WE STILL HAVE PLENTY OF TI-

Here comes
Taison

THERE'S AN ENTRANCE CEREMONY TODAY
YOU OUGHTA BE MORE CAREFUL WHEN YOU'RE MOPPING

YOU'RE SORRY?

THAT'S RIGHT THAT'S RIGHT!
THIS'LL MAKE THE NEW KIDS LAUGH AT US
I... I'M TERRIBLY SORRY

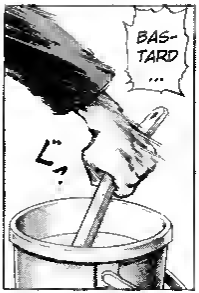
YOU UNDER-STAND ME?
HUH?
WE'RE FROM TEIKEN HIGH SCHOOL.

HM?

WHA... WHAT THE HELL!?
WAAAAH- GET OUT OF THE WAAAY!
ISETAN
OUTTA THE WAAAY!!
YOU'LL GET HIT!

HEY, LOOK OUT!
WHAT THE HELL!?
DAA-AAH!!
WAH! IF I HADN'T LOOKED OUT...
WA...WAIT DAMMIT!
I'D...

WAAAIT !!!


BAS-TARD ...

WAIT UP, YA BRAT!
I'M SORRY !!!
GIEH!

GAH!

OH NO!!

WHA... WHAT WAS THAT!?

YOU'RE SURE, RIGHT?
入学式
TEIKEN PRIVATE HIGH SCHOOL
50TH TEIKEN PRIVATE HIGH SCHOOL ENTRANCE CEREMONY

IT'S EVEN SEEN IN MAGA-ZINES!
OF COURSE
THE SAILOR SUITS AT TEIKEN HIGH ARE THE SEXIEST IN TOKYO?

THAT'S NOTHIN TO WORRY BOUT LET'S HEAD IN
I THINK IT'S STARTED ALREADY, MAEDA-SAN

ガラ

THAT'S THE REASON I DECIDED TO COME HERE!!
YAHAHA ALRIGHT !!
LET'S HURRY UP.

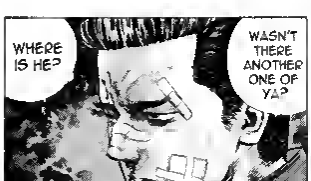
WHA ...
WHAT THE HELL!?
GIEH!
OH!?
mutter
mutter
mutter
WAH-
WHA... WHAT THE!?
WAH!
がばっ
WHY ARE YOU-
KYAA!
WH... WHY...

TRANSLATOR'S NOTE- MAEDA'S SPEECH CHANGES TO A THICK KANSAI ACCENT

HUH !?
WE SWITCHED TO BLAZERS THIS YEAR! LET GO OF ME, IDIOT!!
THIS IS WHAT HAPPENS WHEN MAEDA-SAN REALLY GETS PISSED!
HE .. HE'S PISSED
HIS SPEECH IS ALL SCREWED UP!!
GEH THIS IS BAD

HEY, YOU WHERE DO YOU THINK YOU ARE!?
KYAA! DON'T TOUCH ME!
approach
T-... TAKE IT OFF!!
PERVERT !!
approach
バゴッ
.....
mutter mutter
ACK...

BUT MAN, I CAN'T BELIEVE HE ONLY GOT A TWO WEEK SUSPENSION FOR THAT
HE PUNCHED A TEACHER IN THE MIDDLE OF THE ENTRANCE CEREMONY!
IT WAS FOR TWO WEEKS SO IT'S ALMOST UP
HIS STUPIDITY AIN'T ORDINARY EITHER
IN ANY CASE MAEDA-SAN IS A PRETTY TERRIFYING GUY
YO, SO I FINALLY FOUND YA
WHO THE HELL ARE YOU?
BUT I SEE YOU WERE NEW KIDS
I HADN'T SEEN YOUR FACES BEFORE SO I THOUGHT YOU WEREN'T FROM HERE


WHERE IS HE?
WASN'T THERE ANOTHER ONE OF YA?

PLUS AFTER THAT, WE GOT IN A TANGLE WITH YAKUZA AND ENDED UP LIKE THIS
PRETTY COLD AFTER CHARGIN' AT US WITH SCOOTERS

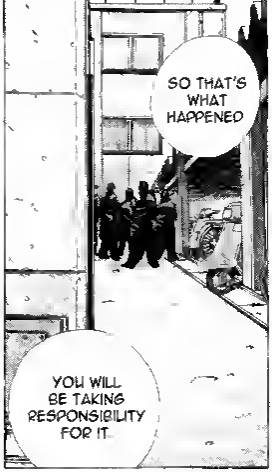
MAEDA-SAN IS SUSPENDED AT THE MOMENT

HM?
GET YOUR ASS UP,
I'LL JUST GO AHEAD AND PAY YOU TWO BACK FIRST
HEH... OH WELL
DAAAH !!

MAEDA -SAN!
TH-THEY'RE NOT WORKIN' I TELL YA!
GAAAH, BRAKE! BRAKE !!
MOVE IT, MOVE IT, MOVE IT, MOVE IT!!

AH, NOT YOU AGAI...
I KEEP TELLIN'YA, LOOK OU-
ARE YOU A MORON!?
WH-... WHY ME!?
OH ...
OHH !?
ACTING STUPID AS USUAL.
AIN'T THAT MUTOU FROM THE CHEER SQUAD?
NO WAY!!
GYAA !!

WHAT? WE DID THAT?


SO THAT'S WHAT HAPPENED
YOU WILL BE TAKING RESPONSIBILITY FOR IT.

YOU READY?

WUSSING OUT 'CAUSE THERE'S SIX OF US?
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?

MAEDA -SAN
OH, I'M SORRY I APOLOGIZE.

WHAT ARE YOU DOING?
WH ...
....

YOU GOT A PROBLEM WITH THAT? AAA!?
IT LOOKS LIKE IT'S OUR FAULT SO I'M BOWING MY HEAD.
HELL NO.
DO YOU REALIZE WHO WE
UGH ...
WHAT'D YOU SAY?
HIT ME UNTIL YOU'RE SATISFIED, COME ON!
ALL RIGHT, I GOT IT HIT ME THEN.
MAEDA -SAN
.....
.....

HII
...

.....

HIT ME!

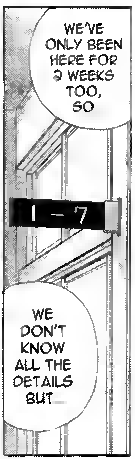
heh heh

.....

AAH !?
IS THAT ENOUGH?

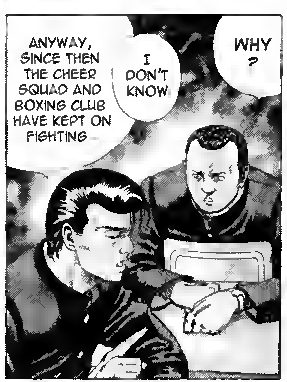
W...WE'LL... FORGIVE YOU...
GOOD. THEN GO.
GEEZ MUTOU'S PATHETIC AGAINST THAT FIRST YEAR
ALL THE GUYS ON THE CHEER SQUAD ARE LIKE THAT...
THAT MAEDA GUY... HE'S PRETTY STRONG
HUH? WHAT, HAMADA -SAN?
HAHAHA, I JUST THOUGHT OF SOMETHING GOOD, OOHASHI.
HOW ABOUT WE HAVE HIM FIGHT THE CHEER SQUAD?

THOSE GUYS ARE ON THE CHEER SQUAD...
RIGHT, YONEJI?
NO, I HEARD THE CHEER SQUAD WAS DISBANDED
APPARENTLY THEY GOT INTO A FEUD WITH THE BOXING CLUB


WE'VE ONLY BEEN HERE FOR 2 WEEKS TOO, SO
1-7
WE DON'T KNOW ALL THE DETAILS BUT...

YOU LISTENING MAEDA-SAN?

DAMN IT, THESE BLAZERS SUCK!

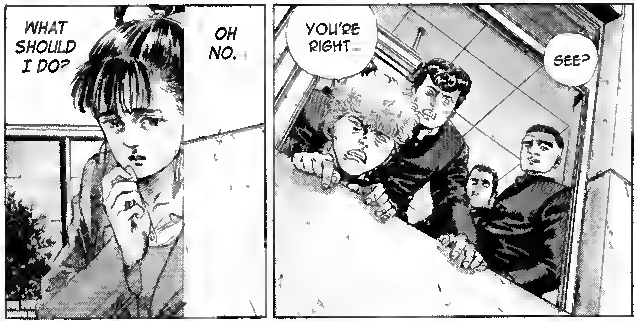

ANYWAY, SINCE THEN THE CHEER SQUAD AND BOXING CLUB HAVE KEPT ON FIGHTING...
I DON'T KNOW
WHY?

WHAT IS IT, CHIAKI?
OH..
!
HN..?
EH..?
.....
AHH !!!

MAEDA TAISON, A FIRST YEAR
THE IDIOT WHO PUNCHED THAT TEACHER DURING THE CEREMONY, EH?
I'M SORRY, WAJIMA -SAN
WHAT WAS HIS NAME?
YOU'RE BEING DISRESPECTED
I'LL SETTLE THIS ONE ON ONE.
NO CHOICE THEN
AT THIS RATE, WE'LL BE DISRESPECTED BY THE BOXING CLUB TOO
YOU GONNA DO IT, WAJIMA -SAN?

HEH... IT'LL LOOK LIKE IT WAS REVENGE BY THE CHEER SQUAD, RIGHT? HE IS STUPID AFTER ALL.
ALRIGHT, THIS'LL DO IT.
MAEDA WILL TAKE CARE OF THEM FOR US
NOW THE BOXING CLUB DOESN'T EVEN HAVE TO GET ITS HANDS DIRTY
NOW WE JUST GO WATCH FROM ABOVE
YOU'RE SMART, HAMADA -SAN!

*THE NAME OF HIS BIKE



YOU'LL PAY FOR THATTAT!
U..YOU BASTARDS ...
THE BOSS IS TAKIN' HIM ON RIGHT OFF THE BAT
OH, THIS SHOULD BE WORTH WATCHING
MAEDA— I'M GONNA FIGHT YOU ONE ON ONE
WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT?

MAEDA -KUN
MAEDA -SAN!
RE...
REVENGE FOR LEONARD !!
RE..
YOU MUSTN'T FIGHT THEM!!
THESE AREN'T THE PEOPLE WHO BROKE YOUR SCOOTER!
MAEDA -KUN, WAIT!!
WHO'S THIS GIRL!?

WHAT?
THE PEOPLE FROM THE BOXING CLUB DID IT!!
KYAH!
THIS IS NONE OF YOUR BUSINESS!
WHA
...

HUH ?
WHADDYA THINK YOU'RE DOING!!?
CH-... CHIAKI -CHAN !!

YOU GUYS...
MAEDA -SAN

AIN'T OUGHT A BE GOIN' 'ROUND DOIN' SHIT LIKE THAT ...
HEAR ME!?

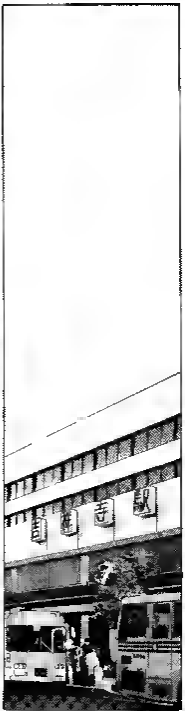
GAH!
HEY- WHO'RE YOU LOOKING AT?
I'm your opponent here
UGH-
WAJIMA -SAN!
W- WAJIMA -SAN!
WAJIMA -SAN!

STOP MESS'N 'ROUND, BASTARD !!
AA!?
YA WANNA DIE !?
AH!
UWAA AAH!!

DAMN . YOU BASTARD, MAEDA....
PAY TO FIX IT.
GOT THAT !?
MY LEONARD ...

SHUT UP. STOP FOLLOWING ME.
SO WHEN YOU GET REALLY MAD YOU TALK IN KANSAI DIALECT, MAEDA-KUN?

STOP BLABBING AND GO HOME!
YOU GOT MAD BECAUSE HE KNOCKED ME DOWN?
NOTHIN' TO DO WITH IT. IT WAS TO AVENGE LEONARD



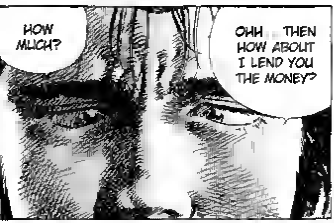
KATSUJI, YONEJI
MAEDA -SAN
YOU GUYS LEAVE TOO!
WHY DO YOU TALK LIKE THAT?
SHUT UP, LEAVE!
M... MAEDA-SAN
WE'RE THE CHEER SQUAD
HEY
HAHA
SOMETIME LET S...
... LEAVAH !!!
A...
ALL YOU BASTARDS !!
A...

CHAPTER #2: DESIRE TO BE WORLD CHAMPION

TRANSLATOR MIKENOGO
SCANNER HANAMICHI
EDITOR MAROUK
HTTP://WWW.TORIYAMAWORLD.COM
HTTP://WWW.IGNITION-ONE.COM

M... MAEDA-SAN...!
'CAUSE I DON'T KNOW YOU
!!
HEY HEY, WHO'D YOU SAY YOU KNOW?

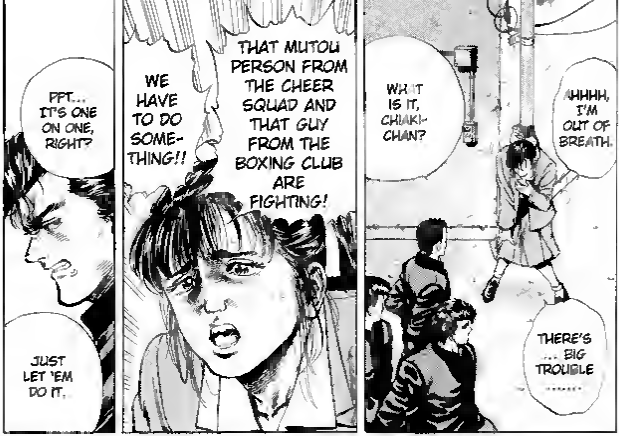
I DON'T KNOW YOU AT ALL!!
COME ON... I'M FORMER CHEER SQUAD MEMBER... YAMAZAKI...


HOW MUCH?
OHH... THEN HOW ABOUT I LEND YOU THE MONEY?

HH

SO WHAT IS THE CHEER SQUAD DOING HERE?
OH... JUST... YOU KNOW... BORROWING SOME MONEY

YEAH, NICE WORK, MAEDA-SAN
I ACTUALLY HAVE ENOUGH...
OH... NO... THAT'S OKAY...
THEN LEND ME 1000 YEN
I GOT A BIG FEELING...
I GOT A FAINT FEELING THAT HE WAS DEEPLY THINKING ABOUT HOW HE REALLY COULD HAVE GOTTEN 1000 YEN.
.....
.....YOU WOULDN'T LIKE ME SAYING THAT, RIGHT? SO STOP DOING CRAP LIKE THIS.
YES... WE WON'T IN THE FUTURE.
HM?
MAEDA-KUN!!
OH, THERE YOU ARE!

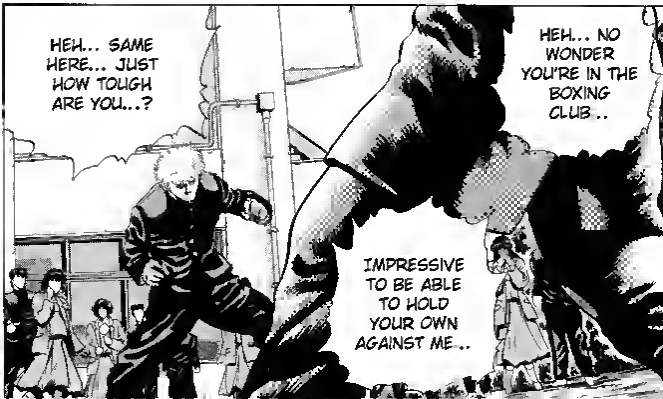

PFT... IT'S ONE ON ONE, RIGHT?
JUST LET 'EM DO IT.
WE HAVE TO DO SOME-THING!!
THAT MUTOU PERSON FROM THE CHEER SQUAD AND THAT GUY FROM THE BOXING CLUB ARE FIGHTING!
WH..IT IS IT, CHIAKI-CHAN?
HHHH, I'M OUT OF BREATH.
THERE'S ... BIG TROUBLE .....

LET 'EM DO IT TILL THEY DIE.
IT'S NOBODY'S PLACE TO BUTT INTO A ONE ON ONE.
AND YOU'RE THE ONLY ONE WHO CAN STOP THEM!
WHAT ARE YOU SAYING? WE HAVE TO STOP THEM!

GO !!
HA?
WHAT IF THEY REALLY DO DIE!?

Hah
Hah
Hah
Hah
Hah

.....


HEH... SAME HERE... JUST HOW TOUGH ARE YOU...?
HEH... NO WONDER YOU'RE IN THE BOXING CLUB..
IMPRESSIVE TO BE ABLE TO HOLD YOUR OWN AGAINST ME..

ドバッ
ゴッ
DUMB-ASSES
STOP WASTIN' MY TIME WITH POINTLESS CRAP.

HM?
OH!?
HEY, MOVE!
YOU'RE IN MY WAY.
OH, IT'S MAEDA.
IT'S MAEDA
THE FIRST YEAR, MAEDA-KUN.
WHAT'S THE POINT OF US RUNNING OVER HERE?
WHY DID YOU STOP IT, MAEDA-SAN?
YOU GOT A PROB-LEM?
YOU COULD HAVE HELPED MUTOU, MAEDA-SAN!.
THE OPPONENT WAS A BOXING CLUB MEMBER.

DO YOU GUYS LIKE FIGHTING DIRTY!!?

THAT'S WHAT WE WERE JUST DOING...
THEN THAT'S FINE!

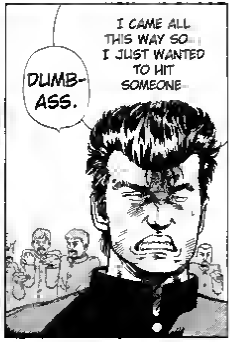
IF YOU'RE GONNA FIGHT THEN DO IT ONE ON ONE, FAIR AND SQUARE!!

.....

WELL, THAT'S...
THEN WHY'D YOU STOP IT?

YOU'RE ALWAYS SAYING NOBODY SHOULD INTERFERE IN A ONE ON ONE FIGHT.
PFT...
YEAH...

WHAT IS HE SAYING...?

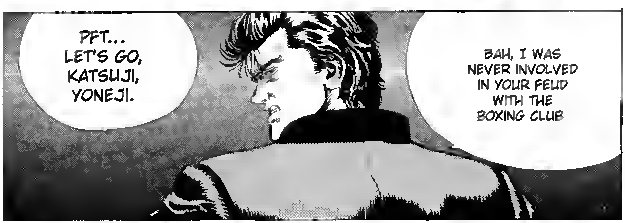

I CAME ALL THIS WAY SO... I JUST WANTED TO HIT SOMEONE...
DUMB-ASS.

I JUST...
NO NOTHING
DID YOU JUST SAY SOMETHING!?

NOTHING
N...

NOT GOOD.. HE'S PISSED
YIKES.. HE'S STARTING TO STUTTER...

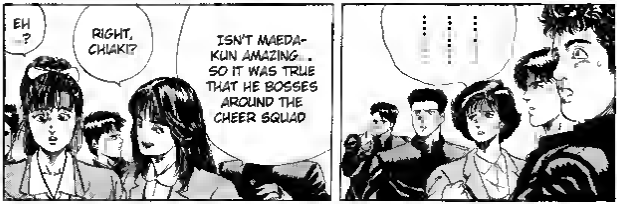
WHAT!?
YOU JUST JUST... JUST...

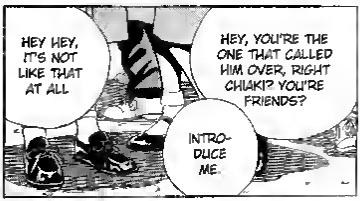

PFT... LET'S GO, KATSUJI, YONEJI.
BAH, I WAS NEVER INVOLVED IN YOUR FEUD WITH THE BOXING CLUB

I'M COMING.
HOLD ON, MAEDA-SAN
ME TOO.

Y... YEAH

DAMN MAEDA ...

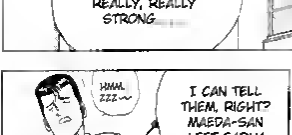

EH ...?
RIGHT, CHIAKI?
ISN'T MAEDA-KUN AMAZING. SO IT WAS TRUE THAT HE BOSSES AROUND THE CHEER SQUAD
.....


HEY HEY, IT'S NOT LIKE THAT AT ALL
HEY, YOU'RE THE ONE THAT CALLED HIM OVER, RIGHT CHIAKI? YOU'RE FRIENDS?
INTRO-DUCE ME.

PFT
THAT GIRL AGAIN

I HAVE NO IDEA WHAT HE'S SAYING BUT HE SEEMS REALLY STRONG AND IS PRETTY COOL
MAYBE I'LL BECOME HIS FRIEND
KAZUMI

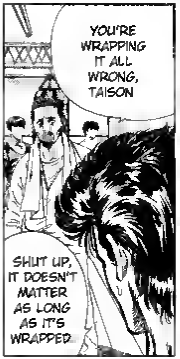
WELL YEAH, THAT GUY HAS ALWAYS BEEN REALLY, REALLY STRONG...

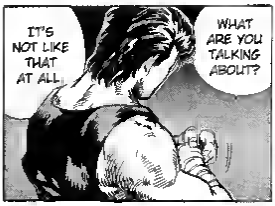

HMM. ZZZ...
I CAN TELL THEM, RIGHT? MAEDA-SAN LEFT EARLY AND ALL...
HEY, HEY!

DON'T TELL HIM I TOLD YOU BUT...

THAT'S NOT ALL?
THAT'S NOT ALL, THOUGH...

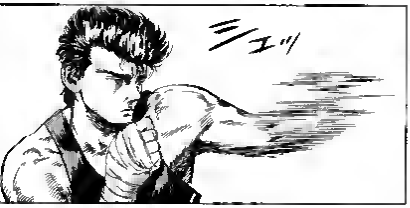
EVEN THOUGH HE DOESN'T EVEN KNOW THE RULES YET...

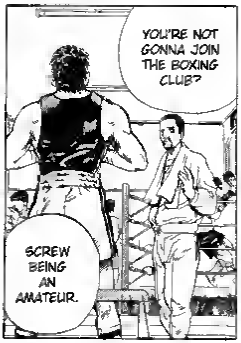

YOU'RE WRAPPING IT ALL WRONG, TAISON
SHUT UP, IT DOESN'T MATTER AS LONG AS IT'S WRAPPED


WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
IT'S NOT LIKE THAT AT ALL

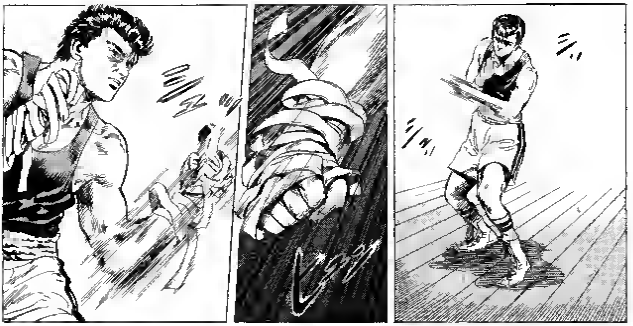
SO HOW'S HIGH SCHOOL?
I HEARD YOU'VE TAKEN OVER THE SCHOOL IN JUST 2 WEEKS.
HA HA HA

MY GOAL IS


ミシェル

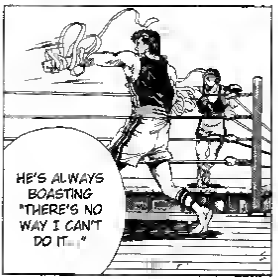

YOU'RE NOT GONNA JOIN THE BOXING CLUB?
SCREW BEING AN AMATEUR.

ﾌｭﾝ



YUP.
W-... WORLD CHAMPION OF BOXING!?

GOOD IDEA
YOU SHOULD AT LEAST LEARN HOW TO WRAP THE BANDAGES..

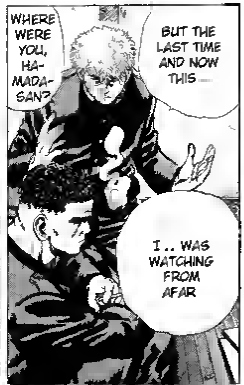

HE'S ALWAYS BOASTING "THERE'S NO WAY I CAN'T DO IT..."

HE'S JUST STUPID...
RIGHT?
NN zzzzz
YEAH, YEAH
AAAAH...
IT'S NOT THAT HE'S A DELINQUENT
WELL... ACTUALLY...
WOW. MAEDA-KUN SURE HAS A HUGE DREAM FOR A DELINQUENT
.....
YONEJI, YOU BASTARD!
.....
ZZ.....
LET'S DO IT!!
ANYONE! BRING IT ON!!
WHAT? THAT'S NOT SCHEDULED...
SHUT UP! I'M FRUSTRATED TODAY! I WON'T BE SATISFIED UNTIL I KICK 5-6 GUYS' ASSES!
ALL RIGHT, SPARRING TIME!!

OOHASHI, I HEARD YOU FOUGHT MUTOU.

SORRY, HAMADA-SAN!
I'M SUPPOSED TO BE THE LEADER HERE YOU MADE ME LOOK BAD
HOW MANY STUDENTS DO YOU THINK WERE WATCHING?

THE CLUB WOULD BE SUSPENDED PERMANENTLY
IF THAT HAPPENED
YOU IDIOT, IF I ACTED IN BROAD DAYLIGHT LIKE THAT, THEN THINGS WILL GET WORSE!


WHERE WERE YOU, HA-MADA-SAN?
BUT THE LAST TIME AND NOW THIS—
I.. WAS WATCHING FROM AFAR

HOW COULD WE FACE HATANAKA-SAN?

DON'T GET INTO ANY MAJOR TROUBLE WITH THE CHEER SQUAD
ANYWAY, UNTIL HATANAKA-SAN RETURNS.

.....

THE PROBLEM IS THAT BASTARD, MAEDA

SELLING HIMSELF TO THAT BASTARD...
WAJIMA SURE IS PATHETIC
BUT THEN WE WON'T DO ANYTHING UNTIL HATANAKA-SAN RETURNS...!?
WE CAN'T ATTRACT ANY MORE ATTENTION

HE'S NOTHING IF HE'S NOT INVOLVED BUT...
BUT IF WAJIMA AND THE OTHERS HAVE HIM ON THEIR SIDE, WE WON'T BE ABLE TO AVOID A CONFRONTATION

HE'S NOT SMART ENOUGH TO THINK OF RATTING US OUT.
WE'LL CALL HIM OUT AFTER SCHOOL.
THEN...
OR DO WE!?
OOHASHI DO THEY RULE TEIKEN!?
WHAT ARE YOU GETTING AFRAID OF A FIRST YEAR FOR?
BUT THAT MAEDA GUY IS PRETTY DAMN STRONG.
YOU FOOL!
HAMADA-SAN... I'LL BE ROOTING FOR YOU...
THEN WE REALLY WON'T BE ABLE TO FACE HATANAKA-SAN.
FOR SOMETHING LIKE THIS WE ALL GANG UP ON HIM!

WHAT?
SOME-ONE IN HERE?
HEY HEY!
I AM A TEACHER HERE, HOW DARE YOU CALL ME "MASA-SAN" CALL ME KONDOU SENSEI! KONDOU SENSEI... ANYWAY, YOU GUYS...
OH, IT'S MASA-SAN
5TH PERIOD HAS ALREADY STARTED
HEY, YOU GUYS
WHEN WILL HATANAKA-SAN'S SUSPENSION BE LIFTED?
HEY, MASA-SAN
HATANAKA CAN'T EVEN SAVE THE CLUB AT THIS RATE.
THEN WHY DON'T YOU DO SOMETHING REMOTELY SIMILAR TO WHAT A CLUB WOULD DO.
OBVIOUSLY
YOU WANNA KNOW?

YOU KNOW WHY HE'S SERVING THIS SUSPENSION.
CAUSE ANYMORE TROUBLE WITH THEM AND THE BOXING CLUB WILL BE DISBANDED FOR REAL. THOUGH I DON'T THINK HATANAKA WOULD GO ALONG WITH IT...
THINKING ABOUT FIGHTING THE CHEER SQUAD WHEN HATANAKA GETS BACK
YOU GUYS BETTER NOT BE...
OR...

...DID YOUR TARGET CHANGE?

HEY HEY HEY!
HEY, THIS ISN'T A STREET FIGHT, TAISON!
HERE I COME, YOU BASTARD!!

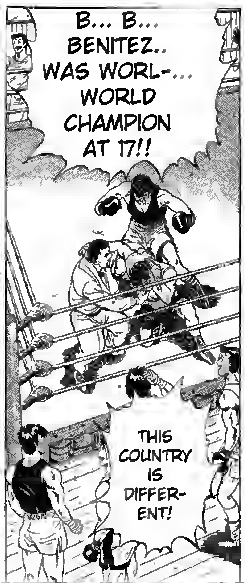
Just
another man

ALL RIGHT, NEXT! NEXT!!
HEY, THAT WAS THE THIRD GUY, TAISON.
GIVE IT A BREAK, YOU'VE DONE ENOUGH.
竜の子ボクシングジム
WHAT?
EVEN A KID COULD BEAT THESE GUYS.
MR. OOWADA DOESN'T THIS GYM HAVE ANYONE GOOD!?

HEY TAMASHIKA !!
SHOW HIM HOW TOUGH A PRO IS!
ALL RIGHT, I'LL GIVE YOU THE STRONGEST OPPONENT... HE'S ONLY FOUGHT 6 BOUTS, BUT WE HAVE A GREAT HOPE WHO'S WON A B-LEVEL TOURNAMENT...
DON'T INSULT US BY THINKING WE'RE A WEAK GYM
WH... WHAT!?
UMM... THIS IS TAMASHIKA ...
.....
GIVE ME A BREAK, OLD MAN.
YOU GIVE ME A BREAK, YOU TOTAL MORON!!
T-... TAMA-SHIKA...
TAMA-SHIKA HAS A BOUT SOON!
WHAT...? HE WAS THE STRONG-EST!?

.....

WHAT!?
YOU DON'T EVEN HAVE THE QUALIFICATIONS TO BE A PRO YET, DON'T BE STUPID.
ANYWAY, WHEN THE HELL IS MY DEBUT?
YOU IDIOT, YOU JUST TURNED 16.
YOU HAVE TO BE 17 TO BECOME A PRO.
WH...
WHAT...? THERE'S QUALIFICATIONS IN BECOMING A PRO!? THEN LET ME HURRY AND TAKE THEM.
TAMA-SHIKA !!
GAAH



HTTP://WWW.TORIYAMAWORLD.COM
TRANSLATOR: SIR OF TROY/MIKEMOGO
SCANNER: TENRAIKAEN
EDITOR: THE LONGEST WINTER

Shh
Shh
DON'T. I'LL GET HIT.
BUT YOU REALLY DID TELL US, KATSUJI-KUN.
THAT MAEDA-KUN WOULD.
BUT WHO WOULD HAVE THOUGHT...
IDIOT, THEN HE'LL THINK WE TOLD YOU!
HEY CHIAKI, WANNA GO CHECK OUT THAT BOXING GYM AFTER SCHOOL?
W... WE!?

LOOKS LIKE MAEDA ALREADY WENT HOME.
WHAT?
HAMADA-SAN.
UH ...
IF NOT... THEN WHY EVEN FIGHT SUCH A DANGER-OUS ...
HMM... I'VE BEEN THINKING, BUT... DOES HE EVEN CARE ABOUT US?
PFT
WHO'S FAULT IS IT THAT WE'RE DIS-RES-PECTED?
AH... WELL ...
YOU SCARED? WE'RE BEING DISRESPECTED.

UHH .. SORRY.
WELL THAT'S

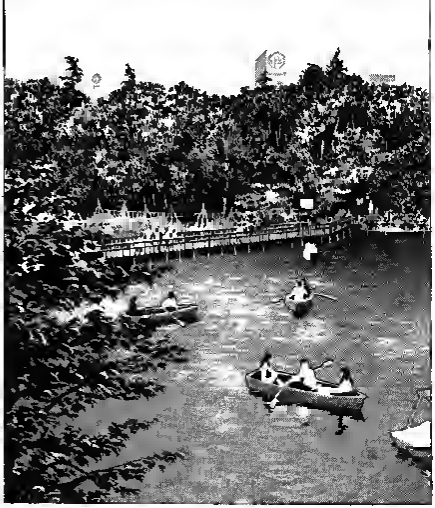
WELL, NO MATTER WHOSE FAULT, IT'S WE AS A WHOLE WHO ARE BEING DISRESPECTED.
LET GO OF HIM, OOHASHI.

OH... YEAH...

AS LONG AS THE SCHOOL DOESN'T FIND OUT.
WE'LL TEACH FEAR TO ANYONE WE DON'T LIKE.
THAT'S ALL THE REASON WE NEED

HUH ...?
RIGHT OOHASHI?
THERE'S PLENTY OF WAYS TO MAKE IT SO HE CAN'T RAT US OUT

DAMMIT... I HAVE TO WAIT A WHOLE YEAR...



NOW I'M EVEN MORE FRUSTRATED.

3 ON 2 EH ..?

HM?

THEN I JUST HAVE TO JOIN IN.
ALL RIGHT!
OUT OF MY WAY!
OOOO !!!
ADD ME IN TOO!

YOU SHOULDN'T FIGHT AMATEURS.
WHO THE!? DON'T GET IN MY WAY!!
THEN I'LL FIGHT YOU!!
N.... NICE DODGE, YOU BASTARD...

OH MY!
WHAT'S GOING ON?
THEY'RE FIGHTING OVER HERE TOO.
OH!?
WHOA
WHAT THE?!
IS THAT SO?
THEN
I'M A BOXER.
MOVING ALL AROUND... ARE YOU A BOXER!?

GUUH

HOW ABOUT THIS!?

HAHAHA, I'LL TEACH YOU A LESSON, THAT'S CALLED HEAD BUTTING.
YOU HAD TO FEEL THAT ONE.

.....
.....

OUUU !!!
Y... YOU...

IF YOU'RE A BOXER TOO THEN YOU SHOULD THINK ABOUT HOW YOU FIGHT, YOU'LL END UP HURTING YOUR FISTS.
.....
.....
//
B-... BASTARD..
GU... AA..
WAHAHA
.....
GUWAH!
RIGHT BACK AT YOU!

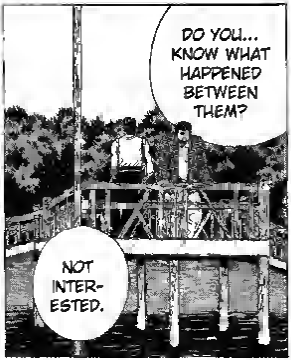
WHAT'S THE COMMO-TION?
HM?
!
THAT FIRST YEAR, MAEDA...!
WHAT IS HE DOING HERE?
HIS OPPO-NENT IS...

WE-... WE'LL SETTLE THIS EVEN-TUALLY ...
L-... L-... LOOKIN' FOWARD TO . IT TTAT!
DAMN NOT GOOD...
HEY!
WHAT'S GOING ON HERE!?
... THE HELL ARE YOU ...?
WHO ...
I-... CAN'T AFFORD TO GET INTO TROUBLE...
WH-... WHY ARE YOU ALL NERVOUS ...?
I'M A BOXER.

WHAT'S WITH THAT BASTARD ...?
AAA!?
WHAT WERE YOU DOING?
HEY YOU!
.....
YOU NEED TO GUIDE HIM PROPERLY.
YOU'RE A TEACHER?
I'M DEEPLY SORRY, HE'S A STUDENT OF MINE.
WHAT DO YOU MEAN "AAA!?" YOU IDIOT!!
GWAH!
UMM
HAHAHA... ATLEAST NOBODY WAS HURT.

MAEDA
YOU KNOW THAT THE BOXING CLUB AND CHEER SQUAD ARE FIGHTING?
AA?

WHY ARE YOU TELLING ME THIS?
MASA-SAN ...


DO YOU... KNOW WHAT HAPPENED BETWEEN THEM?
NOT INTER-ESTED.

THAT'S KONDUE SENSEI, IDIOT!

.....
THERE'S THIS GUY HATANAKA .. HE'S THE CAPTAIN OF THE BOXING CLUB..

HE'S SUSPENDED RIGHT NOW AND NOT AT SCHOOL.
BUT WHEN HIS SUSPENSION IS LIFTED HE'LL COME BACK.
WELL, OBVIOSLY ...
WHAT THE HELL ARE YOU TRYING TO SAY!?

SO THEY HAVE A DECENT GUY ABOVE THEM.
AHH

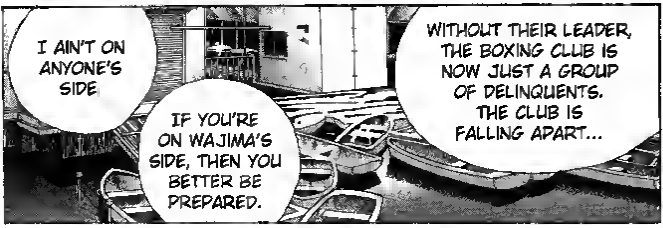
HAMADA AND THE OTHERS ALL JOINED UNDER HATANAKA.
HE WON THE NATIONAL CHAMPION-SHIP LAST YEAR.

IN LAST YEAR'S REGIONAL TOURNAMENT MOST OF THE MEMBERS DIDN'T EVER TRY.. THE CHEER SQUAD GOT PISSED AND A BRAWL ENSUED
BESIDES HATANAKA.
BUT NONE OF THEM SERIOUSLY TRIED BOXING...

FIGHTING OVER CRAP LIKE THAT.
PFT PATHETIC.

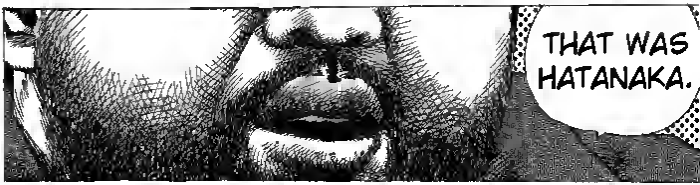
YAWN
THEN THE CHEER SQUAD WAS DIS-BANDED...

NOT TRYING IN THE MATCHES... CAUSING A BRAWL... HE RECIEVED A STIFF SUSPENSION ...
IN ORDER TO AVOID THE CLUB BEING DISBANDED, HATANAKA TOOK ALL RESPONSIBILITY.

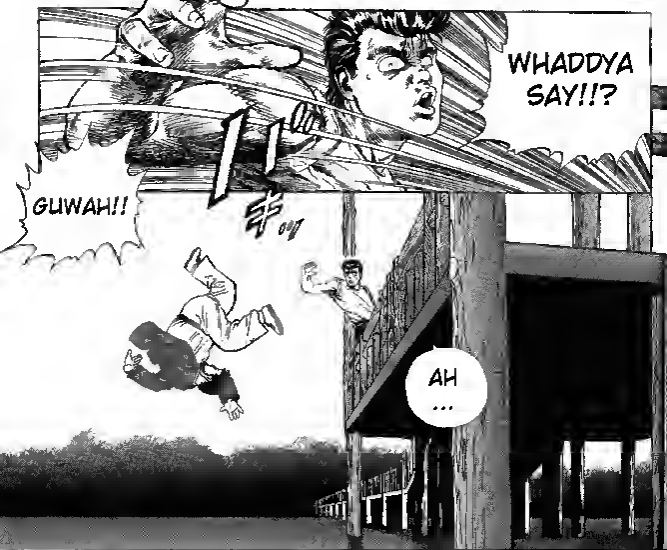

I AIN'T ON ANYONE'S SIDE
IF YOU'RE ON WAJIMA'S SIDE, THEN YOU BETTER BE PREPARED.
WITHOUT THEIR LEADER, THE BOXING CLUB IS NOW JUST A GROUP OF DELINQUENTS. THE CLUB IS FALLING APART...

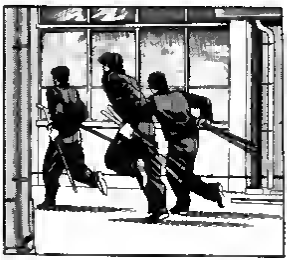
.....
THAT GUY YOU WERE FIGHTING...

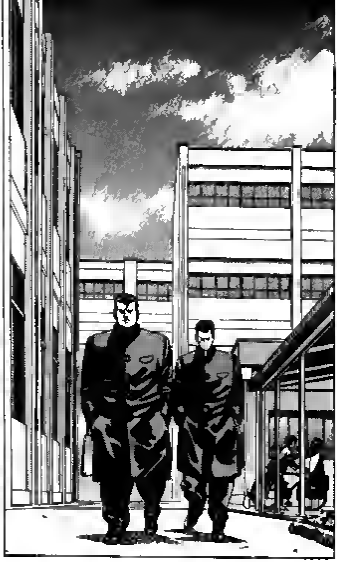
WHAT DOES THAT MEAN?
WELL, EITHER WAY, IT LOOKS LIKE YOUR DESTINY IS TO GET PULLED INTO THIS.


THAT WAS HATANAKA.

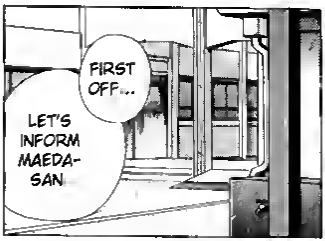
WH-


WHADDYA SAY!!?
GUWAH!!
AH ...



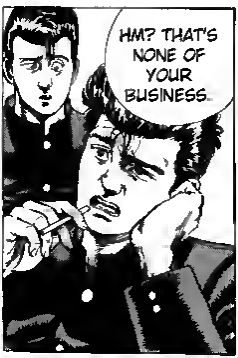


YEAH... NOW THAT YOU MENTION IT, I KEEP SPOTTING THEM MOVING AROUND.
WAJIMA-SAN..... ISN'T THAT THE BOXING CLUB!? THEY WERE CARRYING BAMBOO SWORDS...



PONYTAIL AND MANLINESS AND...

PONYTAIL AND
MANLINESS
AND...



WWW.TORIYAMAWORLD.COM
TRANS: AK OF TROY/MIKENOGO
SCAN: TENRAIKAEN
EDIT: THE LONGEST WINTER

HOLD IT RIGHT THERE! KATSUJI!! YONEJI!!
WE'RE SORRY!!
AH ...
ガタン
NOT THAT! HOW DO YOU KNOW I BOX!?

.....
AAH! DON'T, MAEDA-KUN! DON'T GET MAD!

.....
SINCE WHEN DO I TAKE ORDERS FROM YOU?
WHY DON'T YOU SHUT UP, CHIAKI.

EH? WHY DO YOU ASK?
WHAT'S THE MATTER, CHIAKI?
YOU'RE STARING INTO SPACE .....
.....
カチャ
YOU'VE BEEN ACTING WEIRD.
REALLY?
NOTHING ...
OHH, SO THERE IS SOMETHING!
WHAT?
..... KAZUMI..
.....
MAEDA-KUN'S..... MAD AT ME...
I WONDER IF.....

YONEJI-KUN.
CHIAKI-CHAN.
AFTER THE WAY HE TALKED TO ME, OF COURSE I WOULD
WELL..
.....
HUH!? WHAT!? THAT'S WHAT YOU HAVE BEEN THINKING?
SHY ...!?
HE'S PROB-ABLY JUST SHY.
WITH THAT KIND OF STUFF, I DON'T THINK MAEDA-SAN IS ANGRY.
OH, REALLY? MAYBE I SHOULD DO THAT.
IT SEEMS HE'S INTO LONG HAIR IN A PONYTAIL WITH A WHITE RIBBON.
THAT HAIR-STYLE ...
MY HAIR IS ABOUT AS LONG AS CHIAKI'S
GEH.. I SAID SOMETHING AGAIN..
EH?

SO THAT'S IT...
OH ...
I HAVE TO WORK TODAY
OH NO.
BYE BYE, YONEJI-KUN.
SORRY CHIAKI, I HAVE TO GO.
HE'S GONNA HIT ME AGAIN
MAEDA-SAN AND KATSUJI ARE WAITING AT A COFFEE SHOP, WANNA COME?
HUH?
!
THEN BRING THEM HERE.
IT'S JUST RIGHT THERE
YEAH ...
BUT IT'S OKAY ...

HELLO.

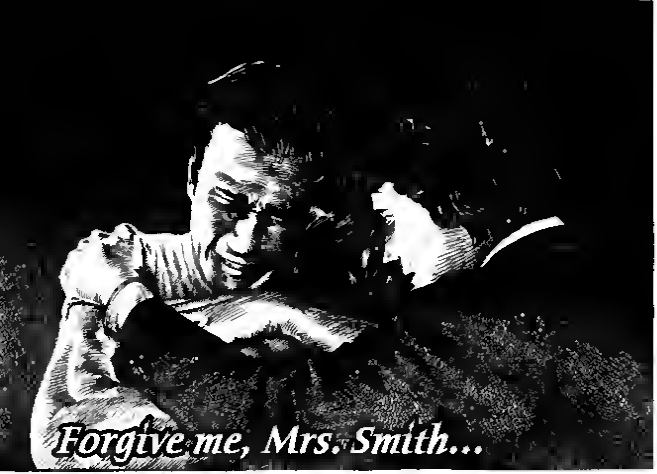
KYAAH!!
YOU BAS-TARD!

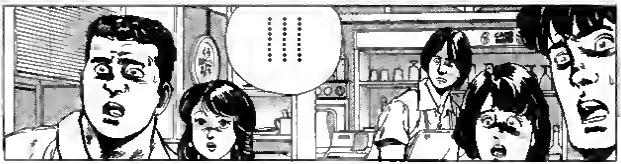
THAT'S OKAY ... I DON'T

I SLAPPED YOU THE OTHER DAY SO I THOUGHT I'D APOLOGIZE ...

DON'T BE RIDICULOUS, PUNK!

TO COME TO THE BOXING CLUB ALONE AND I'M NOT RESPONSIBLE FOR WHAT HAPPENS TO THE GIRL IF HE TELLS ANYONE...
GO TELL MAEDA...

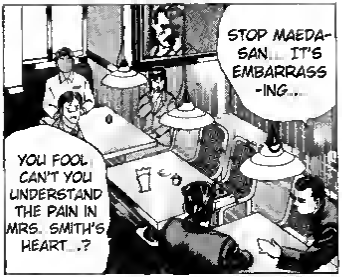

Forgive me, Mrs. Smith...


.....

All right
Arredondo

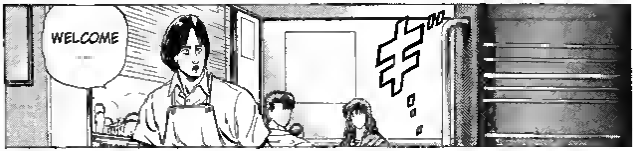
.....

UMM
...

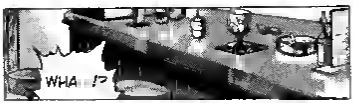

STOP MAEDA-SAN... IT'S EMBARRASS-ING...
YOU FOOL. CAN'T YOU UNDERSTAND THE PAIN IN MRS. SMITH'S HEART...?

I UNDERSTAND .. I UNDERSTAND, MRS. SMITH ...

HE'S SO WEAK AGAINST EMOTIONAL STORIES.
IT'S NO GOOD ...


WELCOME ...

WHAT HAPPENED, YONEJI?
MAEDA-SAN...
CAN'T YOU BE QUIET... THIS IS THE BEST PART...


WHA...!?

カ"

WHAT!!!?

SO.. WHY ARE YOU HURT?
LIKE I SAID ...
DONT JUMP UP SO SUDDENLY

S... S.. SUCH.. STU- STUBBORN.. B.. BASTARDS..!!

TAKE OVER HERE..?

SPAGHETTI MEAL, 880 YEN..... NICE.

MAEDA-SAN!

KATSUJI, YOU TAKE OVER HERE!

WE'VE BEEN LOOKING FOR YOU.
WHAT, WAJIMA? MOVE!
HM?
OH, MAEDA-SAN.
THEY'RE UP TO SOMETHING.
THE BOXING CLUB HAS BEEN ACTING STRANGE.
WHAT DO YOU MEAN!? SOMETHING IS GOING ON THEN!?
THEN WE'LL ASSEMBLE OUR NUMBERS.
GOOD IDEA, MUTOU.
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS!
MOVE!
WHAT!?
YOU GUYS STAY OUT OF IT!
SHUT UP! I SAID IT WAS NOTHING!

KATSUJI, YONEJI, TAKE THESE GUYS AND LEAVE!
MAEDA-SAAAN.

BUT ...
NO IFS, ANDS, OR BUTS!!
LEAVE !!

WITH HATANAKA GONE, THIS IS OUR CHANCE TO CRUSH THEM. PLUS, WITH MAEDA-SAN...
THAT'S RIGHT.
BUT IF IT'S AGAINST THE BOXING CLUB THEN WE HAVE TO GO.

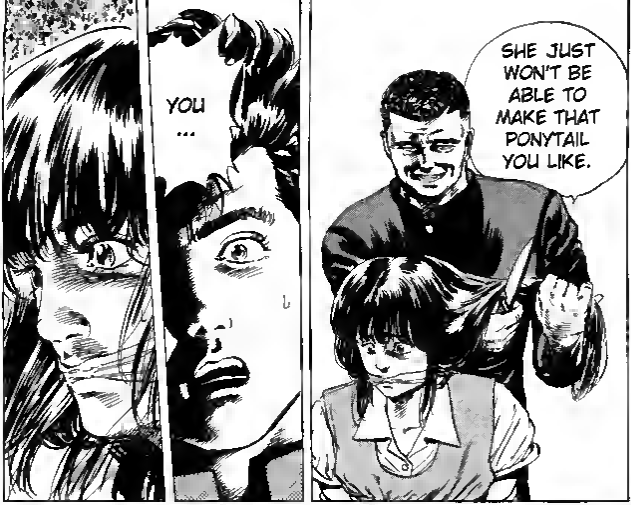
.....

LISTEN, I'M ME.
SEE, THAT'S ALL YOU THINK ABOUT.

UH.

.....
JUST A LITTLE LONGER.
GOOD.
HE'S ALONE.
HAMADA-SAN! HE'S HERE.
MAEDA-KUN ...

THOUGH YOU AREN'T GOING TO BE ABLE TO DO ANYTHING
OF COURSE WE'LL DO IT.
STOP YOUR BLABBING... WE GONNA DO THIS OR NOT...?
HEH HEH... YOU REALLY CAME ALONE, SMART MOVE.
WHAT!?
RELAX — WE AREN'T SO LOW CLASS THAT WE'D SCAR A GIRL'S FACE
BUT ...


YOU
...
SHE JUST WON'T BE ABLE TO MAKE THAT PONYTAIL YOU LIKE.

.....
!!
GWAH!

CHIAKI
...

WE'RE GONNA THANK YOU FOR THAT NOW.
YOU'VE CAUSED US A LOT OF TROUBLE, MAEDA.
UGH... YOU...
カッ
YOU... BASTARD ...
!
GET ON YOUR KNEES AND BEG AND I MIGHT THINK ABOUT IT.
AA?
.....

WHAT'S WITH THAT FACE!?
DON'T DISRESPECT US!!

KII
...
.....
.....
UGH
...
AHH
.....
YOU CAN HIT ME IF YOU WANT.
COME ON.
ALRIGHT
JUST DO IT.

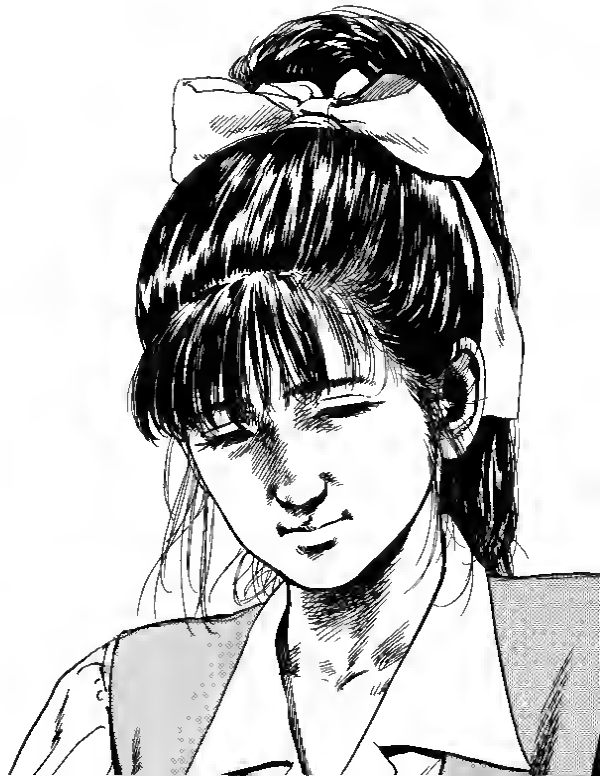
IF WE PUT EFFORT IN WE COULD HAVE BECOME LIKE HATANAKA TOO.
I'LL SHOW YOU HOW.
バラ…
ぐぐ…

WAIT!

BUT NOW WHAT?
IMPRESSIVE, YOU UNTIED YOURSELF?

MAEDA-KUN...
I'M SORRY ...
DON'T ... CHIAKI ...
CHIAKI ...!!

ZUUU



DO·HA·TSU—TEN…!
(怒髪天)
SHE CUT HER OWN HAIR
TH… THIS GIRL ……
— SO …
SORRY, MAEDA-KUN…… YOU DON'T HAVE TO HOLD BACK ANYMORE…
CHIAKI …

...
DON'T
LOSE!
DO·HA·TSU
—TEN...!
(PUSHED OVER
THE EDGE...!)

...
B...
BITCH
.....
.....

AWRIGHT! YOU'RE DEAD!!
DON'T WORRY ABOUT IT! GET HIM!
WHAT ARE YOU STARING AT!
ナ!!!

O...
O...
UGH.
OOHASHI-SAN!
BAS-TARD .....
GUAH!

FOR THAT TO GROW BACK!?
HOW MANY YEARS.. IS IT GONNA TAKE .....
YA BASTARDS STILL HAVEN'T PAID ME BACK FOR MY SCOOTER...
COME TA THINK OF IT.....
GUESS I'LL MAKE YA PAY...
WITH YOUR BODIES!!

A-... ABOUT THAT...
THEN TELL ME! JUST WHAT THE HELL IS GOING ON!?
YOU CAN'T GO!
DON'T, WAJIMA-SAN!

YOU DON'T HAVE TO HIDE IT. THEIR CLUB'S ON THE LINE IF THEY CAUSE TROUBLE.
THEY'RE AFRAID OF US GETTING INVOLVED.
THE BOXING CLUB IS PUNISHING MAEDA-SAN
AREN'T THEY!?

YOU MADE IT.
WAJIMA-SAAAN.
!
AS WE SPEAK MUTOU'S ASSEMBLING EVERY-ONE
BUT IT'S TOO LATE

NO ONE'S HERE.
EVERYONE'S GONE HOME ALREADY.
GAAAH!!
BASTARD!

BRING IT ON!!
GAH!

……

DON'T MOVE.
HOLD IT RIGHT THERE, MAEDA!
SHUT-TUP!
THE KNIFE'S POINTED AT YOU, DUMBASS!
THIS TIME IT'LL BE MORE THAN JUST HAIR!
IN DAT CASE ...
HEHEHE ... WHATCHA GONNA DO?

AGH ...
I'LL YANK MY HANDS AS HARD AS I CAN.
IF YOU DON'T LET GO OF CHIAKI .....
OWWW ... WHAT'RE YOU .....
HA-... HAMWADWA-SAN. DON WOWWY BOUD MWE... (HA-...HAMADA-SAN, DON'T WORRY ABOUT ME...)
GRR ...
DON'T UNDER-ESTIMATE ME, DAMMIT!!
.....
H-... HELF MWEE... (H- HELP ME...)
.....

I-... IF YOU THINK THIS IS THE END, YOU'RE WRONG, MAEDA ...

PFT

SHIT ...

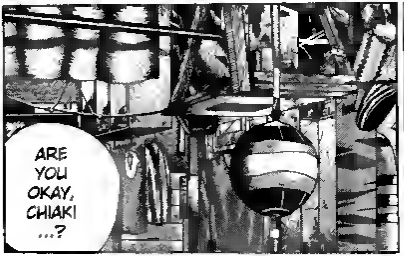
THERE, THERE.
YOU'RE SMART.

HE'LL TEAR APART WAJIMA AND THE REST.
ONCE HATANAKA-SAN COMES BACK .....

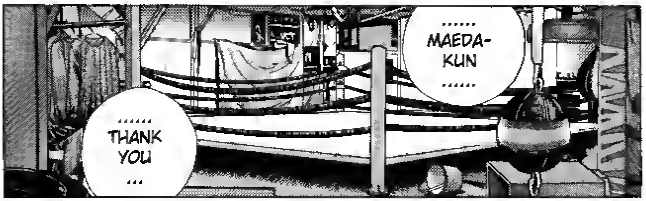
I'LL SETTLE THINGS WITH HIM WHEN THE TIME COMES
EXCEL-LENT.

UNN... DUM YEF? CUMM.. DONE YET?)
WHAT THE? YOU'RE STILL HERE!?

WE'RE OUTTA HERE.



WWW.TORIYAMAWORLD.COM
TRANSLATOR: AK OF TROY / MIKENOGO
SCANNER: TENJAKAEN
EDITOR: THE LONGEST WINTER


..... MAEDA-KUN .....
..... THANK YOU ...

THIS IS NOTHING .....
ALL THIS BLOOD... DOES IT HURT?
GEEZ... THESE GUYS KEEP PULLING THE SAME SHIT.....
NO WAY I'D BE HURT.

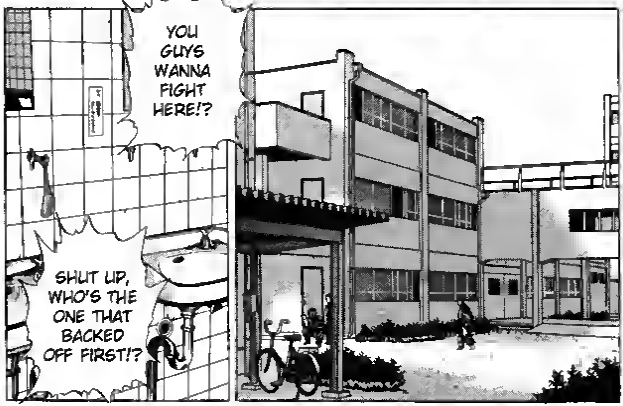
MAEDA-SAN HE'S COVERED IN BLOOD, BUT
WHAT THE HELL HAPPENED
HEY, WHAT'S GOING ON?
SHH.
IF IT HURTS, THEN YOU DON'T HAVE TO DO IT!

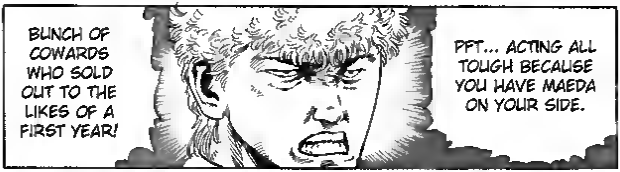
EVEN THOUGH I HAVE A THING FOR...
THAT'S NOTHING TO APOLO-GIZE FOR.
.....
MAKE A PONYTAIL ANYMORE .....
I CAN'T ...
I'M SORRY .....
FOR WHAT!?

H-... HOW THE HELL DO YA KNOW I LIKE PONYTAILSSAH!?
H- ...

H-... HOLD IT RIGHT THERE!!
I- IT WASN'T ME! IT WAS YONE.JI! YONE.JI!
SHUT-TUP!
GIEW!
ガッ

SETAN


YOU GUYS WANNA FIGHT HERE!?
SHUT UP, WHO'S THE ONE THAT BACKED OFF FIRST!?

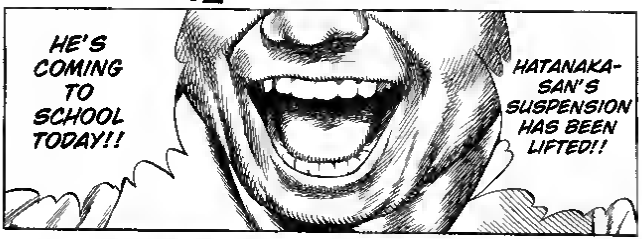

BUNCH OF COWARDS WHO SOLD OUT TO THE LIKES OF A FIRST YEAR!
PPT... ACTING ALL TOUGH BECAUSE YOU HAVE MAEDA ON YOUR SIDE.

YOU BETTER REALIZE YOUR SITUATION!!
WHAT'D YOU SAY, PUNK!?

THOUGH YOU GUYS CAN'T DO ANYTHING WITHOUT A GROUP..
HAH, I HOPE IT'S ONE ON ONE.
WE'LL START BY KICKING YOUR ASS!
WHEN HATANAKA-SAN'S SUSPENSION IS LIFTED, WAJIMA
WHAT DO YOU MEAN "HEH"!? LOOK WHO'S TALKING!
HEH.
HEH.
THEY PROBABLY EVEN GO TO THE BATHROOM TOGETHER.
HAMA ...
DON'T START A FIGHT WITH THEM, OOHASHI!
HAMADA-SAN, YOU'VE BEEN HERE!?
W .. WHAT ...?

WHAT'D YOU SAY!? WE JUST DON'T LIKE YOU!
WHERE ARE YOU!?
DON'T MESS AROUND WITH THEM YET!!
THEY WANT TO START SOMETHING WITH US AND HAVE THE BOXING CLUB DISBANDED!!
WHA'D YOU SAY!!
DON'T GO CAUSING ANY PROBLEMS.
JUST WAIT TILL HATANAKA-SAN RETURNS!
HEY OOHASHI, STOP THESE GUYS!
BASTARD, STOP ACTING SO SUPERIOR WHILE YOU TAKE SHIT!
SHOULD YOU REALLY BE MOUTHIN' OFF FROM THE POSITION YOU'RE IN!?
STOP KICKING!!

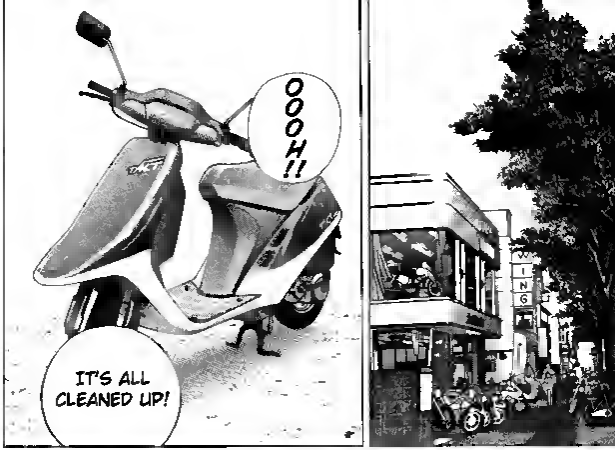
DAMN YOU GUYS!!
I'M CAUGHT ..
I ...
NO WAY!
WHAT IS IT!?
BIG NEWS!!
HAMADA-SAN, OOHASHI-SAN!


HE'S COMING TO SCHOOL TODAY!!
HATANAKA-SAN'S SUSPENSION HAS BEEN LIFTED!!

WHAT'D YOU SAY!?
WHA ...!?
WHA ...!?
カ
WHA !!?
WHA ...!?

HATANAKA-SAN!
HATANAKA-SAN!
HATANAKA-SAN!
HATANAKA-SAN!
IT'S GOOD TO BE BACK.

⟨RETURN⟩ OF A FIGHTER


OOOH!!
IT'S ALL CLEANED UP!

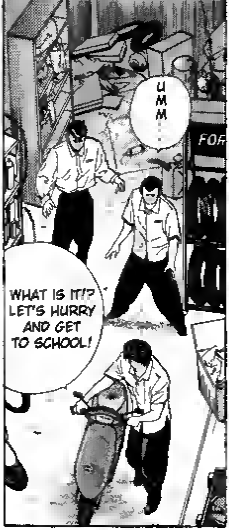
THANK GOD YOUR FAMILY RUNS A BIKE SHOP
WAHAHA, THANKS KATSUJI.
WELL, I FIXED IT MYSELF SO IT TOOK A WHILE.

UMM
THE BILL
IT'S BACK! THIS IS HOW LEONARD SHOULD LOOK!

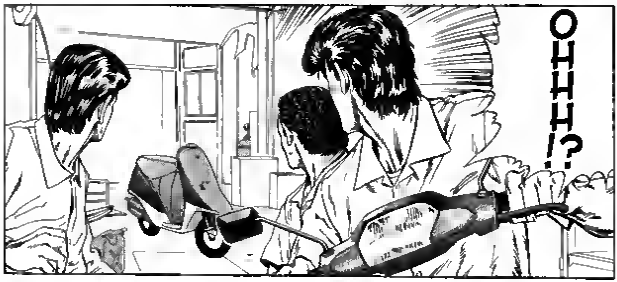
YES, THIS IS REALLY GREAT!
SO ABOUT THE BILL
HURRAY!

NO, MAYBE I SHOULD TAKE THIS OPPORTUNITY TO RENAME IT THE CHAVEZ.
GO GO CHAVEZ!

N
NO WAY
GIVE IT UP, KATSUJI, YOU WERE STUPID


UMM...
WHAT IS IT!? LET'S HURRY AND GET TO SCHOOL!

LET'S GO, CHAVEZ

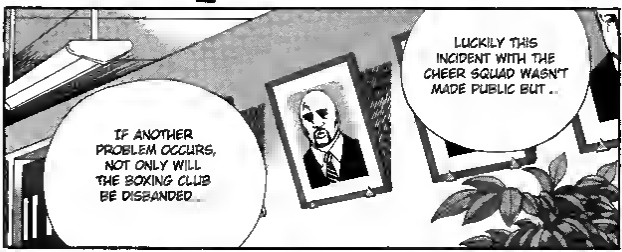

OHHH!?

GIVE ME YOUR BIKE, THE CAMACHO!!
I'LL FIX IT AGAIN
SHUTTUP !!
GIEH!

H. HOW STRANGE
W... WHAT KINDA REPAIR JOB IS THISSAH !?!!

WITH YOUR TALENT, IF YOU HAD GAINED ENOUGH EXPERIENCE YOU MAY HAVE MADE IT AS A REPRESENTATIVE IN THE SEOUL OLYMPICS.
I SUPPOSE YOU JUST WEREN'T BLESSED WITH THE RIGHT FRIENDS.
PRINCIPAL'S OFFICE
IT'S UNFORTUNATE, HATAHAKA
WITH YOUR ACHIEVEMENTS, IT IS POSSIBLE FOR ME TO RECOMMEND YOU TO THE FAMOUS BOXING PROGRAM AT SHINTOU UNIVERSITY AS YOU WISH.
THEN YOU'D GET ANOTHER CHANCE IN 4 YEARS.
IT WOULD HAVE BEEN YOUR FINAL OFFICIAL MATCH.
THE TEAM WILL BE SUSPENDED AGAIN FOR THE UPCOMING REGIONAL TOURNAMENT.
WITH YOU AND THE WHOLE BOXING CLUB
BUT THERE'S TOO MUCH TROUBLE

TRANSLATOR: AK OF TROY
SCANNER: TENRAIKAEN
EDITOR: LOCUTIS
HTTP://WWW.TORIYAMAWORLD.COM


LUCKILY THIS INCIDENT WITH THE CHEER SQUAD WASN'T MADE PUBLIC BUT..
IF ANOTHER PROBLEM OCCURS, NOT ONLY WILL THE BOXING CLUB BE DISBANDED..

I UNDERSTAND.
YES...
SINCE WHEN DID YOU BECOME MY ADVISOR?
WHEN IT COMES TO THE BOXING CLUB, I'LL HELP YOU OUT.
HE SAID THE CLUB WAS SUSPENDED FOR THE TOURNAMENT BUT...
OH YEAH, HATANAKA
IT'S NOT THAT. THERE'S JUST SOMEONE WHO IS...
DON'T GET SO DOWN

IF YOU FEEL LIKE IT YOU CAN ENTER.
!
I SUBMITTED YOUR NAME FOR THE INDIVIDUAL LIGHT WEIGHT TOURNAMENT, JUST IN CASE.
I'LL CONVINCE THE SCHOOL TO ALLOW IT.
MASA-SAN ...
YES.
.....
DON'T THROW AWAY YOUR DREAM, HATANAKA.
THAT'S KONDOU SENSEI!!
OH.

MUTOU-SAN
IT'S HIM.

OH

SO WHAT DO WE DO..?
WHAT CAN WE DO?
ANYWAY, WAJIMA-SAN WENT TO TALK TO MAEDA-SAN.

.....
HE'S COMING THIS WAY.

PFT... WAJIMA-SAN AIN'T HERE BUT... I'LL GIVE HIM A PERSONAL GREETING.

HM !?

WHY DID YOU ACTUALLY GREET HIM!?
W WELL...
HM...?
GOOD MORNING.

BOXING CLUB

HATANAKA-SAN!
HATANAKA-SAN!
HATANAKA-SAN!

TEHE
DOES IT LOOK FUNNY?
WHA!!? NO WAY!!
YOU CUT YOUR HAIR, CHIAKI!?
NO, THAT'S NOT IT, KAZUMI.
I KNOW, YOU GOT REJECTED BY A GUY! WHO? WHO!
YOU CAN'T MAKE A PONY-TAIL ANYMORE
NO, THAT'S NOT IT, IT'S LOOKS CUTE BUT...
BUT WHAT?
HMM...
OH...
GOOD MORNING, MAEDA-KUN

I CUT IT YESTERDAY, REMEMBER!
YOU CUT YOUR HAIR, CHIAKI !?
Y...
.....
YESTERDAY IT WAS MORE... WHY IS IT SO SHORTTORT!!
WHY WOULD YOU...!?
I HAD IT CUT PROPERLY AND THIS IS HOW IT ENDED UP!
STOP IT!
I SAID SHUT UP, YOU MORON!
BAD NEWS, MAEDA-SAN!
CHIAKI
OH MAN... YOU MADE HER CRY
SHUT UP, YOU BASTARDS!!
HATANAKA HAS APPEARED!

GEEZ... EVERYONE TODAY...
I SAID I HAVE NOTHING TO DO WITH IT!
BUT HE'S THE HEAD OF THE BOXING CLUB.
SO WHAT!?
YOU DON'T NEED TO COME REPORT THAT TO ME!
WHAT HATANAKA!!?
GUWAH!
M... MAEDA-SAN!
WHERE IS HE, WAJIMA!
SO-THAT BASTARD HAS SHOWN UP
.....

WE'VE BEEN WAITING FOR YOU, HATANAKA-SAN.

LET'S GO AFTER THEM ALL AT ONCE!
BUT WITH YOU BACK WE HAVE NOTHING TO FEAR

THIS DANGEROUS BASTARD BECAME A FIRST YEAR HERE AND...
SEEMS LIKE WAJIMA TOTALLY BROUGHT HIM OVER TO HIS SIDE.

HATANAKA-SAN

.....

HAMADA, WHAT HAPPENED TO THE CLUB?
.....
.....
WHAT'S MORE IMPORTANT IS PROTECTING OUR REPUTATION.
WE 3RD YEARS ARE GRADUATING ANYWAY.
NO. THIS YEAR IS.
OOHASHI, ANY NEW MEMBERS?
FUU...!!

WHAT DO YOU MEAN? WE'RE BEING DISRESPECTED.
YOU WANT US TO LEAVE THINGS BE?
SO WHAT ABOUT YOUR REPUTATION?

WE DON'T HAVE TIME FOR THAT.
WHAT, YOU'RE ANGRY BECAUSE THERE'S NO NEW MEMBERS?
HII...
JUST LIKE THE OLD DAYS... WE'RE JUST A BUNCH OF PUNKS WHO LOOK UP TO YOUR STRENGTH
WE HAVEN'T CHANGED AT ALL!
YOU GUYS ...
MAYBE YOU'RE CONFUSED ABOUT SOMETHING, HATANAKA-SAN.
... HAVE CHANGED.

ドン
ピ
カン
ガン

.....
F#
BIG TROUBLE! THE CHEER SQUAD IS ON ITS WAY! MAEDA'S WITH THEM!
EVEN IF WE'RE ROTTEN, WE'RE BOXERS
.....

HATANAKA!!
DAMMIT, YOU BASTARD... I'VE BEEN WAITIN' FOR YOU.
OH... YOU'RE...

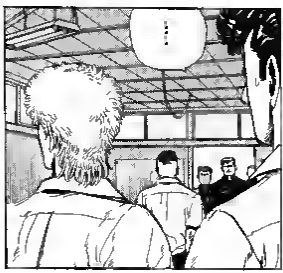
MAEDA-SAN'S FIGHTING AGAIN!?
ドドド

I SEE... SO YOU'RE THE DANGEROUS GUY.
HEH HEH HEH, SO YOU'VE FINALLY SHOWN UP.
ROUND 2
ラウンド ツー

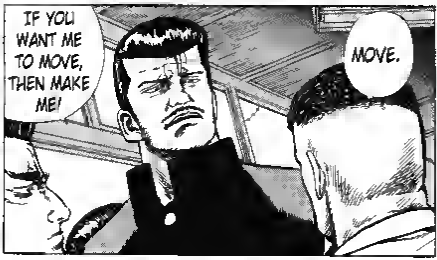
HTTP://WWW.TORIKOMANGA.COM
TRANSLATION: RK OF TKOY / MIKENDOO
SCANS: TENRAIKEN
EDITS: QUINCY

THAT'S WHAT'S GOING ON WE'LL SETTLE THIS ANOTHER DAY
LET'S GO.

Y... YES ...
LET'S GO!!


...

ひぇ〜


IF YOU WANT ME TO MOVE, THEN MAKE ME!
MOVE.

WHAT THE HELL ARE YOU BLABBING ABOUT!!!?

YEAH ... GET LOST!

GUYS WHO AREN'T INVOLVED SHOULD GET LOST!!

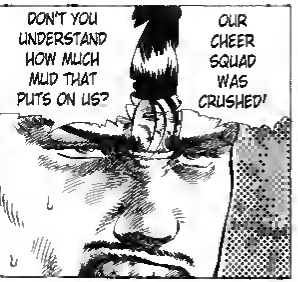
THOUGHT SO.
ALL OF YOU GUYS!

BUT UNLESS WE TAKE CARE OF HATANAKA ...
SHUTTUP!

W... WHAT ...?
.....
I'M SORRY.
WAJIMA ...
PLEASE END THIS.
IT WAS OUR FAULT FOR NOT TRYING IN THE MATCHES.
YOU ...
.....
HATANAKA-SAN...

GWAA!
HUH!? HUH!? NO WAY...
YOU THINK THAT'S ENOUGH, FOOL!!?
HM?
HE'S APOLOGIZED.
THE FIGHT IS OVER, DUMBASS.
GWAA!
WHAT ARE YOU ...

NO I DON'T!! BUT...
Y... YOU... GOT... A PROBLEM... WITH...
YOU DON'T HAVE TO HIT ME ALL THE TIME...


DON'T YOU UNDERSTAND HOW MUCH MUD THAT PUTS ON US?
OUR CHEER SQUAD WAS CRUSHED!

THAT DOESN'T MAKE UP FOR THINGS AT ALL.
BUT WHAT!?

IT'S NOT THAT.
IT'S NOT THAT BUT. .
SQ YOU WANT TO CRUSH THE BOXING CLUB!?

THAT JUST ISN'T ENOUGH.

SHOULD I START WITH YOU!!?
SURE, BRING IT ON!!
PFFT... THAT'S OUR LINE.
I'M GOING TO DO WHAT I WANT.
WHAT, HATANAKA-SAN?
STOP IT, HAMADA!
HATANAKA-SAN...
WAJIMA... PLEASE STOP...

I BEG YOU.

HAHAHA! THE CAPTAIN OF THE BOXING CLUB IS A COWARD!
HE CAN'T EVEN LOOK UP AT US!
YOU SEE THAT? HATANAKA'S ON HIS KNEES!!
HA ...
HA HA HA ...
WAHA... HAHAHA...
LAUGH!
PFT... LET'S GO.
HAHA HAHA HAHA!!
THIS IS ALL THE BOXING CLUB IS!
WAHAHAHAHA!!
HAHA HAHA!

HA HA HA HA!

WHAT? WE WON— YOU SHOULD BE HAPPY, MAEDA-SAN.
IF YOU GUYS ARE SATISFIED, THEN LEAVE ALREADY!

HOW LONG ARE YOU GONNA HANG AROUND HERE?

OH. IT'S MIYUKI-SAN.
OHHH
MATSUMA-CHAN'S THERE TOO.
HEH... MEGU-CHAN IS REALLY
OOH!
WOW ...!
HEY!!
WAH!
ぐい
WAH!
IDIOT! THAT'S WHAT HE WAS THINKING!!
IT'S NOT WHAT YOU THINK.. WE WERE JUST PEEPING ..
WHAT ARE YOU TWO DOING!?
YIKES... MASA-SAN!
NO, MAEDA-SAN WENT TO FIGHT THIS HATANAKA GUY, SO WE WERE ON OUR WAY TO CHECK IT OUT.
PEEPING ..?
NO!!!

IDIOT, WHY'D YOU TELL HIM THAT!?
WHAT!!?
OOPS
.....
NO WAY!!
AHHH! PERVERT!
KYAA!! IT'S MASA-SAN!
THEY ACTUALLY LISTEN.
SO WHY DIDN'T YOU GO WITH THEM?
GROSS!!
MASA-SAN'S A PERVERT!
LET'S GET OUT OF HERE, KATSUJI!!
THAT'S KONDOU SENSEI!!
DON'T SAY MY NAME SO LOUD, YONEJI!!

I CAN'T HELP IT.
WE GOTTA FINISH WHAT WE STARTED.
YOU SURE ARE UNREASONABLE...
ISN'T IT OBVIOUS? OUR FIGHT IS SEPARATE.
PPT... I GOT BETTER THINGS TO DO.
HERE I COME!!
WHY ARE YOU ALWAYS RUNNING AWAY!?
WAIT UP!
THERE ...

DON'T BE RIDICULOUS!!
THEN I APOLOGIZE

WE NEVER SETTLED THINGS.
WHY DO YOU ALWAYS WANT TO FIGHT?

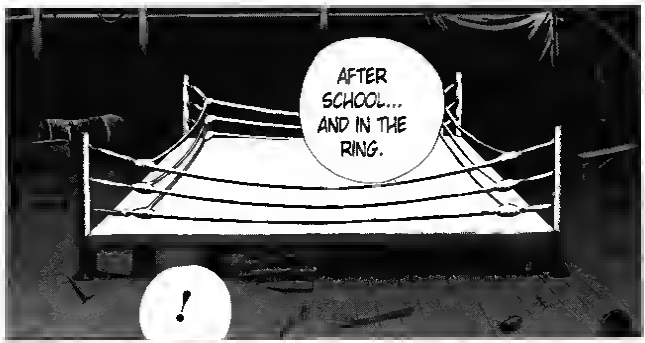
.....

I'M SELFISH!

YOU'RE TOTALLY OFF FROM WHAT YOU TOLD WAJIMA AND THE OTHERS.

STOP IT, BOTH OF YOU!
ALL RIGHT, COME AT ME!
HEHEHE. FINALLY HIT YOU.
UGH
HATANAKA... WHAT ARE YOU THINKING?
WE'RE SORRY!
KATSUJI... YONEJI... YOU GUYS ...
MASA-SAN...

BUT ...
IF YOU WANT TO FIGHT THAT MUCH, THEN I'LL LET YOU.


AFTER SCHOOL... AND IN THE RING.
!

NO CHOICE THEN.
ANY-THING'S FINE WITH ME.
BOXING, EH?
HATANAKA.

It's just
a shot away

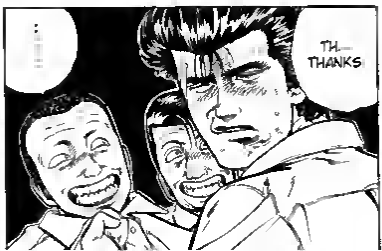
IT'S CUZ YOU SMOKED IT DOWN TO THE FILTER, HAMADA-SAN
THAT'S BAD FOR YOU
OUCH!!!
DAMN IT... LISTEN, YOU GUYS...
JUST FORGET HATANAKA-SAN WE'LL DO IT OURSELVES...
WILL WE BE OKAY?
DON'T WORRY
THERE'S SOMETHING I LEARNED FROM THIS MORNING
HUH?
IT'S THAT MAEDA ISN'T ON WAJIMA'S SIDE ALL THAT MUCH
OH YEAH...

HE MADE IT SEEM LIKE MAEDA WAS WITH HIM... BUT THEY'RE THEM AND MAEDA IS MAEDA...
WAJIMA FOOLED US.
WE JUST ASSUMED HE WAS...
ALL RIGHT, SHALL WE DO IT?
YEAH.
THIS IS EASY.
WON'T ACT.
EVEN IF WE TAKE OUT SOMEONE FROM THE CHEER SQUAD, MAEDA...
HUHH!?
SO... WHAT DO WE DO ABOUT MAEDA?
WHAT TO DO
.....
.....
MAEDA EH...?

WELL, I'M HAPPY AS LONG AS WE CAN SETTLE THINGS
HEH... I SEE, THERE'S NO PROBLEM IF IT'S A BOXING MATCH
EXPELLED IF HE CAUSES ANOTHER PROBLEM!?
YOU SURE ARE CAREFREE
WHAT YOU SAY?
THAT'S RIGHT
EVEN IF ONLY HAMADA AND THE OTHERS FIGHT WITH THE CHEER SQUAD
AS LONG AS HATANAKA IS BACKING THE WHOLE BOXING CLUB, ANY TROUBLE GETS PINNED ON HIM
SO THAT'S WHY
THAT'S WHAT THE SCHOOL HAS DECIDED
HE'D GET EXPELLED FOR THAT?

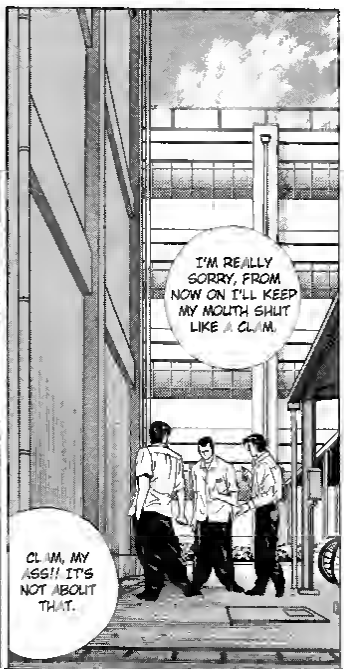
I DON'T GIVE A DAMN.
HEH...
YOU UNDER-STAND RIGHT?
I'D LIKE HIM TO GO TO SHINTOU UNIVERSITY
MAEDA!
I'M LEAVING THEN.
IS THAT ALL?

WWW.TORIYAMAWORLD.COM
EDITED BY THEFLYINGGERMAN
SCANNED BY TENRAIKAEN
TRANSLATED BY AK OF TROY



URG...
HEY, WHAT KIND OF PERSON IS THE OPPONENT?
JUST COME!
HUH?
KATSUJI, YONEJI, COME OVER HERE
YOU WANNA DIE!!?
OH, MAEDA-SAN'S BLUSHING!

YOU GUYS KEEP YOUR EYES ON THE BOXING CLUB
WHILE I'M FIGHTING WITH HATANAKA...
HUH?


I'M REALLY SORRY, FROM NOW ON I'LL KEEP MY MOUTH SHUT LIKE A CLAM.
CLAM, MY ASS!! IT'S NOT ABOUT THAT.

WHY ARE YOU CONCERNED OVER THAT?
ALL RIGHT, BUT..
IF SOMETHING HAPPENS, YOU GOTTA STOP 'EM
THEY'RE OBVIOUSLY GONNA GO AFTER THE CHEER SQUAD.
JUST PUT YOUR BODIES ON THE LINE DON'T MOUTH OFF.
YOU GOT THAT?
Y... YEAH..
AND ... IF YOU HAVE TO FIGHT, DO IT WHERE NOBODY CAN SEE
DON'T LET WAJIMA AND THE OTHERS GET INVOLVED
W... WHAT...?
IT'S THAT SERIOUS?
WE USED TO DO THIS A LOT
ALL RIGHT, LET'S SHOW THAT WE MEAN BUSINESS.

.....
.....
YOU'VE GOTTA STOP 'EM!
LISTEN, I'M NOT MESSING AROUND!
OKAY, HERE WE GO...
ONE, TWO...
SHOW SOME SPIRIT!
YEAH!
HEH.
ALL RIGHT, IF YOU SAY SO
GET IN A CIRCLE

I DON'T WANT TO GO THERE ANYMORE
BUT...
COME ON! WE'LL GET TO WATCH HIM BOX
COME ON, LET'S GO, CHIAKI!
NO, IT'S NOT THAT...
YOU SAID YOU WANTED TO WATCH IT EARLIER. MAEDA-KUN WILL DEFINITELY WIN
IT'S OKAY MAEDA-KUN WOULD GET MAD
HUH...!?
YEAH...
HUH!? YOU'VE BEEN TO THE BOXING CLUB'S GYM BEFORE?
JUST FOR A LITTLE BIT...

HM...?
IT IS A MATCH.
WOW... THE ROPES ARE ACTUALLY UP...
SO YOU'RE HERE, OLYMPIC MAN.
TEIKEN

HEY, IT'S WAJIMA
HM?
SHALL WE ASSEMBLE EVERYONE?
HE'S ALONE. WE CAN TAKE HIM.
IT'S BETTER IF WE DO IT HERE
NO, WE NEED TO SHOW THIS TO HATANAKA-SAN
YOU FOOL, WE DON'T NEED THE WHOLE BOXING CLUB AGAINST WAJIMA. WE'LL DO IT OURSELVES.
LET'S GO
YEAH!
WE SHOULD DO IT AWAY FROM THE SCHOOL..

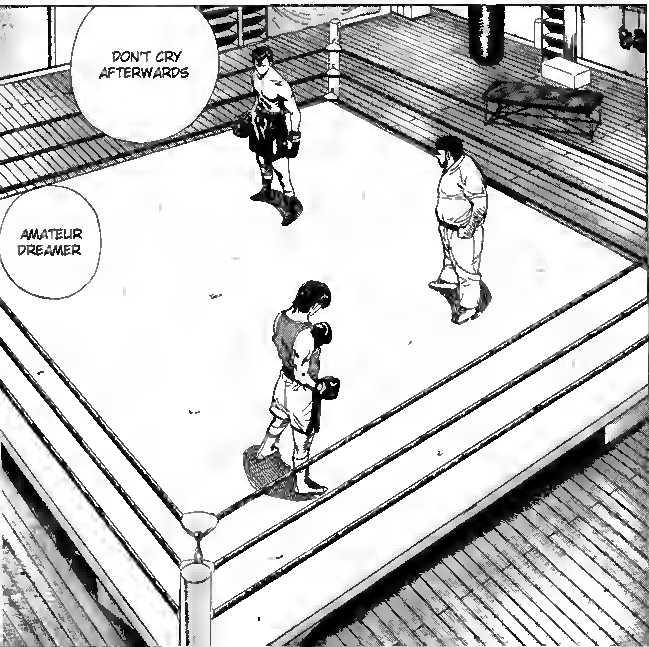
IT'S ONLY TWO OF THEM. WE'LL BE OKAY.
LET'S SHOW SOME SPIRIT!
SHALL WE GO THEN?
PFT. THEY'RE ALREADY MAKING THEIR MOVE.
BAH... ALL A PRO NEEDS IS A MOUTHPIECE.
HEY HEY, AT LEAST WE'R THE HEADGEAR.
ALL RIGHT, COME ON!

WHAT'D YOU SAY, BASTARD?

HEY, HATANAKA!
DON'T WORRY, HIS PUNCHES WON'T HIT ME

GEEZ, YOU'RE SUCH A PAIN.

I'LL COMPLIMENT YOU IF YOU HIT ME PRO DREAMER.

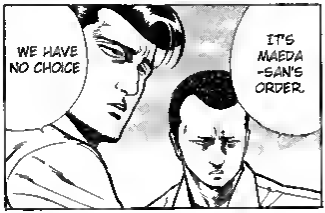

DON'T CRY AFTERWARDS
AMATEUR DREAMER

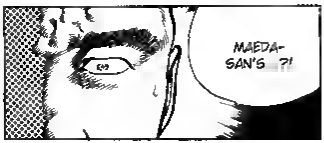
WHADDA YOU GUYS WANT!?

YOU'RE IN OUR WAY.
MOVE.

WHAT?
THEY'RE MAEDA'S LACKIES.

UNFORTU-NATELY WE CAN'T DO THAT...


WE HAVE NO CHOICE
IT'S MAEDA -SAN'S ORDER.


MAEDA-SAN'S ...?!

WE DON'T WANT YOU GETTING INTO IT WITH THE CHEER SQUAD.
WHAT DO YOU MEAN? IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU.

IF YOU STILL WANNA...
UHH. GUESS I WAS WRONG
I THOUGHT YOU SAID MAEDA WASN'T INVOLVED, HAMADA-SAN!?
SENPAI
YOU'LL HAVE TO HANG WITH US FIRST.
SOUNDS LIKE FUN.
PFT...
HEY CHIAKI, ISN'T THAT KATSUJI-KUN AND YONEJI-KUN?
THEY'RE GOING SOMEWHERE WITH PEOPLE FROM THE BOXING CLUB.
HUH...?

ALL RIGHT, THEN LET'S START.
ANYTIME YOU WANT.

ガッ
Here comes 太尊(完)

I FIRST MET MORITA-KUN ABOUT FOUR YEARS AGO. I WAS STILL DRAWING HOKUTO NO KEN (FIST OF THE NORTH STAR) AT THE TIME, AND THE DEADLINE FOR THE DRAFT WAS RAPIDLY APPROACHING. MORITA-KUN WAS RIGHT OUT OF HIGH SCHOOL, BUT I HAD HIM DO THE BACKGROUND (I'M PRETTY SURE IT WAS A CHAPTER WITH THE CHARACTERS REI AND YUDA FIGHTING IN A FLOOD OF WATER) RIGHT OFF THE BAT. I WASN'T EXPECTING MUCH, BUT HE WAS ABLE TO MATCH THE FLOW OF THE ART SPOT ON AND DO AN IMPRESSIVE JOB, MAKING ME THINK "AH, THIS GUY CAN GET THE JOB DONE."

HE QUIT AS AN ASSISTANT AFTER JUST ONE YEAR AND ANNOUNCED HE WAS GOING TO MAKE HIS DEBUT. NOW, MORITA-KUN HAS DEBUTED AS PROMISED AND HAS HIS OWN SERIES.

WHEN I MET WITH HIM JUST A WHILE AGO, HE JOKINGLY SAID TO ME "WEEKLY SERIES SURE ARE DAUNTING." WHEN MORITA-KUN SAYS HE ONLY GETS ABOUT A HALF-DAY'S BREAK EACH WEEK, BUT STILL WANTS TO KEEP DRAWING MANGA THE REST OF HIS LIFE, IT MAKES ME WANT TO CHEER HIM ON.

I'M CONFIDENT MORITA-KUN WILL KEEP BRINGING THE READERS GREAT WORK.

MANGAKA
HARA TETSUO

GOOD LUCK WITH YOUR DAUNTING WEEKLY SERIES, MORITA-KUN!